

INSPIRE CONFIANCE  
DEPUIS PLUS DE

100 ANS

*Sunbeam*<sup>MD</sup>

SCH7502 Series

# Radiateurs céramique colonnes



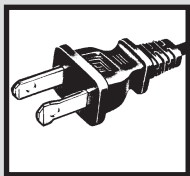
## Guide d'utilisation

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES IMPORTANTES

# VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours respecter les mesures de sécurité de base, y compris celles mentionnées ci-dessous, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure:

1. Lisez les instructions avant d'employer ce radiateur.
2. L'appareil est chaud lorsqu'il est en fonction. Afin d'éviter toute brûlure, NE touchez PAS les surfaces chaudes avec la peau nue. Si l'appareil est doté de poignées, utilisez-les pour le déplacer. Gardez les articles combustibles, tels les meubles, oreillers, draps, papiers, vêtements et rideaux, à une distance d'au moins 0,9 m (3 pi) de tous les côtés de l'appareil.
3. Surveillez de près l'utilisation de tout appareil à proximité d'enfants, par des enfants ou par une personne handicapée, et agissez prudemment lorsqu'il doit être laissé en marche sans surveillance.
4. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. N'utilisez PAS le radiateur si le cordon ou la fiche est endommagé, si le radiateur ne fonctionne pas de manière appropriée ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Mettez le radiateur au rebut ou portez-le à un centre de services autorisé pour le faire vérifier et réparer au besoin.
6. N'utilisez PAS cet appareil à l'extérieur.
7. Cet appareil n'est pas conçu pour l'emploi dans salle de bain, salle de lavage ou autre pièce intérieure. NE le placez JAMAIS au-dessus d'une baignoire ou d'une cuve d'eau dans laquelle il puisse tomber.
8. NE placez PAS le cordon sous une moquette. Ne le recouvrez pas de tapis, de tapis de corridor ou autre revêtement de sol. N'acheminiez le cordon ni sous meubles ni sous appareils. Placez le cordon loin des endroits passants où il ne fera trébucher personne.
9. Avant de débrancher l'appareil, réglez les commandes à la position d'arrêt et débranchez-le ensuite de la prise de courant.
10. N'insérez aucun objet étranger dans les ouvertures d'aération ou de sortie d'air puisque cela pourrait causer des chocs électriques ou un incendie, et même endommager l'appareil.
11. Afin d'éviter un incendie, NE bloquez PAS les ouvertures d'admission ou de sortie d'air. NE placez PAS l'appareil sur une surface molle, comme un lit, où les ouvertures risquent d'être bloquées.
12. L'intérieur d'un radiateur comporte des pièces chaudes ainsi que des pièces produisant des arcs ou des étincelles. NE vous en servez PAS à des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont entreposés ou utilisés.
13. N'employez ce radiateur que tel que décrit dans ce guide. Tout autre usage non recommandé par le fabricant risque de causer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
14. Branchez toujours le radiateur directement sur la prise de courant. N'employez ni cordon prolongateur ni prise déplaçable (barre multiprise).
15. Lorsque vous débranchez l'appareil, tirez la fiche et non le cordon.
16. Si l'appareil ne fonctionne pas, consultez les instructions spécifiques intitulées « Arrêt automatique de sécurité ».
17. NE tentez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cette action entraînera l'annulation de la garantie. Il n'y a aucune pièce qui peut être réparée par l'utilisateur à l'intérieur de cet appareil. Toute réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.
18. Arrêtez l'appareil et ne l'utilisez plus si la fiche et/ou la prise de courant est chaude. Nous



**CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN CORDON À FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche n'enfonce que dans un sens dans les prises de courant. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié afin d'installer la prise appropriée.**

**NE CONTOURNEZ PAS CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET N'ALTÉREZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.**

# CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

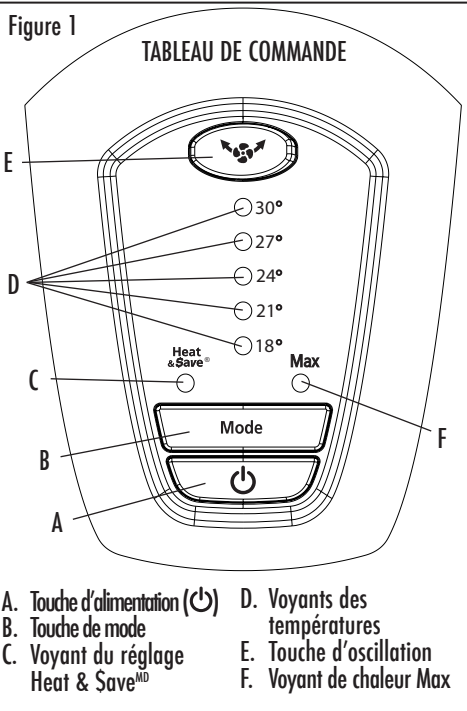
recommandons de faire remplacer la prise de courant si la fiche et/ou la prise est chaude au toucher.

19. Ne placez pas ce radiateur directement sous une prise de courant. Ne vous en servez pas non plus tout près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

**REMARQUE: NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE SUR LE SOL.**

20. **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réenclenchement du rupteur thermique, cet appareil ne doit ni être alimenté par un dispositif de connexion externe – un minuteur, par exemple – ni être branché sur un circuit régulièrement mis sous et hors tension par l'entreprise publique.

## GARDEZ CES INSTRUCTIONS



## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Ampères: 12,5
- Puissance: 1500 watts (+5 % -10 %)
- Tension de service: courant alternatif 120 volts, 60 Hz

## DIRECTIVES D'UTILISATION

1. Retirez le radiateur de la boîte avec soin. (Veuillez conserver la boîte pour le rangement hors saison.)
2. Placez le radiateur sur une surface rigide et d'aplomb.
3. Évitez de surcharger le circuit en branchant d'autres appareils de haute puissance sur le même circuit. À 1500 watts, l'appareil tire un courant de 12,5 ampères.
4. Branchez-le sur courant alternatif de 120 V. Pressez la touche d'alimentation (⏻) pour la mise en marche.

## THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE

Ce radiateur est équipé d'un thermostat électronique incorporant une technologie de pointe. Le radiateur peut être réglé pour fonctionner de façon continue ou vous pouvez régler le thermostat à une température de votre choix. Le thermostat fera automatiquement fonctionner l'appareil de façon INTERMITTENTE selon le degré de confort préréglé. La gamme de confort s'étend de 18 à 30 degrés Celsius. Presser la touche mode permet de naviguer dans les réglages décrits ci-dessous:

### 1. Max - HAUT manuel

Pressez la touche mode une fois pour mettre le radiateur au réglage haut manuel. Le voyant Max luira. L'appareil fonctionnera continuellement au réglage HAUT.

### 2. Températures préréglées (30 à 18 °C)

Continuez à appuyer sur la touche mode pour passer d'une température à l'autre, de 30 à 18 °C (30 °C, 27 °C, 24 °C, 21 °C, 18 °C). Le voyant de la température choisie s'allumera. Une fois la température ambiante au-dessus du niveau choisi, le fonctionnement cessera mais reprendra automatiquement quand l'air intérieur a refroidi et que sa température se situe au-dessous du niveau réglé.

# CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## 3. Heat & Save® - Réglage écoénergétique Heat & Save<sup>MD</sup>

Une nouvelle pression sur la touche de mode après le réglage à 18 °C active la fonction écoénergétique Heat & Save<sup>MD</sup> et son voyant s'allume. Le radiateur cyclera désormais entre haut (1500 watts) et bas (750 watts) pour fournir la chaleur requise.

**REMARQUE:** Pour éteindre le radiateur, il suffit de presser la touche d'alimentation (⏻) jusqu'à ce que tous les voyants de température S'ÉTEIGNENT.

**REMARQUE:** Des écarts de température peuvent se produire – quand la température ambiante baisse au-dessous du degré réglé, il peut falloir plus longtemps pour que le capteur intérieur refroidisse et remette le radiateur en marche. Si l'air ambiant est trop frais pour vous, réglez la température à un degré plus élevé ou sélectionnez le réglage Max pour qu'il se dégage une chaleur constante.

**REMARQUE:** Il est normal que le radiateur fonctionne de façon INTERMITTENTE pour maintenir la température réglée. Pour éviter ce fonctionnement intermittent, augmentez simplement le réglage du thermostat ou bien faites fonctionner l'appareil à un réglage manuel.

**REMARQUE:** Le thermostat a bonne mémoire, il se rappelle du dernier réglage de température choisi. Si, cependant, vous débranchez l'appareil, ceci provoquera la réinitialisation du thermostat et le dernier réglage sera effacé de la mémoire.

## Oscillation

Appuyez sur la touche d'oscillation () du tableau de commande pour activer ou désactiver la fonction.

**REMARQUE:** Ne tournez pas manuellement le radiateur sur son socle – il est uniquement conçu pour tourner par oscillation motorisée.

## NETTOYAGE/ENTRETIEN

Débranchez toujours le radiateur et laissez-le refroidir avant d'entreprendre son nettoyage.

1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, humecté d'une solution savonneuse neutre.
2. N'utilisez JAMAIS de produits abrasifs ou de solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.
3. Après le nettoyage, séchez l'appareil avec un chiffon ou une serviette.
4. Rangez le radiateur dans un endroit frais et sec.
5. Le fabricant vous recommande d'entreposer l'appareil dans sa boîte d'origine.

**CONSEIL:** Après un certain temps, de la poussière peut s'accumuler sur la grille avant. Vous pouvez dépoussiérer la grille avec un chiffon humide.

# ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ DÉPANNAGE

## ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ

Ce radiateur est doté d'un système de sécurité technologique breveté d'avant-garde. Ce système exige que l'utilisateur réinitialise le radiateur si une situation de surchauffe potentielle se présente. Si le radiateur atteint une température de surchauffe potentielle, le système arrête automatiquement l'appareil. Il ne peut reprendre son fonctionnement qu'après la réinitialisation par l'utilisateur.

## INSTRUCTIONS DE RÉINITIALISATION

Si votre radiateur s'éteint...

- 1) Débranchez le radiateur et attendez 30 minutes.
- 2) Rebranchez le radiateur et faites-le fonctionner tel qu'indiqué dans le guide.

## DÉPANNAGE

### Généralités

Conditions du milieu - Certains facteurs affectent le niveau de confort. Parmi ceux-ci, mentionnons l'isolation et le calfeutrage de la pièce, les fenêtres et portes ouvertes ou mal assujetties, ainsi que la température extérieure. Vérifiez si ces facteurs empêchent le radiateur de chauffer convenablement et, le cas échéant, prenez les dispositions nécessaires pour les rectifier.

Chaleur d'appoint - Les radiateurs électriques portatifs sont conçus pour réchauffer les pièces un peu trop froides et vous aider à baisser le thermostat. Ils ne remplacent absolument pas le chauffage central.

**N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster une fonctionnalité électrique du radiateur sous peine d'annulation de la garantie. Le radiateur ne renferme pas de pièces que puisse réparer l'utilisateur. Confiez toujours les réparations au personnel compétent.**

Si vous avez des questions sur le produit ou que vous voulez en savoir plus sur d'autres produits Sunbeam<sup>MD</sup>, veuillez vous adresser à notre Service client au 1 888 264-9669. Vous pouvez aussi vous rendre sur notre site Web, à [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca).

# DÉPANNAGE

## Dépannage du radiateur

Problème	Causes probables	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le radiateur ne s'allume pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La réinitialisation manuelle par l'utilisateur est activée</li> <li>Le branchement est fautif</li> <li>La fiche ne s'assujettit pas fermement dans la prise</li> <li>Le thermostat est réglé trop bas</li> <li>Une obstruction empêche le radiateur de fonctionner</li> <li>Le disjoncteur est déclenché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Suivez les instructions de réinitialisation du guide</li> <li>✓ Vérifiez que la fiche est bien enfoncée et que la prise de courant et le disjoncteur sont en bon état</li> <li>✓ Faites remplacer la prise par un électricien agréé</li> <li>✓ Pressez la touche mode pour régler le thermostat à une température plus élevée</li> <li>✓ Débranchez le radiateur et retirez toutes obstructions – placez l'appareil à 36 pouces (91 cm) de tous articles</li> <li>✓ Assurez-vous qu'aucun autre appareil de haute puissance ne soit branché sur le même circuit et réenclenchez le disjoncteur si nécessaire</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La chaleur est insuffisante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le radiateur est au réglage bas</li> <li>Le thermostat est réglé trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Réglez-le à chaleur maximale</li> <li>✓ Appuyez sur la touche mode pour choisir le réglage de température le plus haut</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le fonctionnement est souvent IRÉGULIER</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le thermostat met automatiquement le radiateur sous/hors tension pour maintenir le confort choisi</li> <li>Toutes les 5 à 10 minutes le radiateur démarre et fonctionne pendant 3 minutes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Pour que ceci se produise moins souvent, pressez la touche mode pour choisir le réglage le plus haut</li> <li>✓ Ceci est normal et a pour but de maintenir la température ambiante choisie, avec précision</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La vitesse du ventilateur ne change pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les réglages de chaleur contrôlent la chaleur générée, non la vitesse du ventilateur – celui-ci tourne à la même allure à tous les réglages</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Faites fonctionner le radiateur à Max pour obtenir la production de chaleur maximale</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il se produit des bruits insolites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous entendrez des crépitements lorsque le radiateur commence à chauffer, ce qui est normal et n'a pas lieu de vous inquiéter – ils cesseront une fois le radiateur chaud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Si le bruit persiste, visitez notre site Web au <a href="http://www.sunbeam.ca">www.sunbeam.ca</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il se produit une odeur imprévue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il peut se dégager une odeur ou des vapeurs à la mise en service initiale du radiateur, de même qu'après un rangement prolongé ou le rangement de hors saison.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ceci est normal et provient de la poussière ou de débris accumulés sur l'élément; placez le radiateur dans un endroit bien ventilé et faites-le fonctionner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus trace d'odeur ou de vapeurs</li> </ul>

# RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

### Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage consécutif ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquate à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits consécutifs, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages consécutifs ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

### Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

#### Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-888-264-9669 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

#### Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 888 264-9669 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

# RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

© 2013 Sunbeam Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.  
Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

165136/9100020014634  
GCDS-H0130213-ZZ

SCH7502S-CN\_13EFM2

Imprimé en Chine